

cecotec

READYWARM 3000 HORIZON WHITE

Calefactor cerámico de sobremesa / Tabletop ceramic heater



ES · Este producto no es adecuado para calefacción primaria. Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual. **EN** · This product is not suitable for primary heating purposes. This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use. **FR** · Ce produit ne convient pas pour une utilisation en tant que chauffage primaire. Cet appareil a été conçu seulement pour être utilisé dans des espaces intérieurs ou pour une utilisation momentanée. **DE** · Dieses Produkt ist nicht für als Hauptheizgerät geeignet. Dieses Produkt ist nur für geschützten Orten oder zur gelegentlichen Verwendung geeignet. **IT** · Questo prodotto non è adatto a riscaldamento primario. Questo prodotto è indicato solamente per luoghi caldi o per uso sporadico. **PT** · Este produto não é adequado para ser usado como aquecimento primário. Destina-se a uma utilização ocasional e apenas em locais cobertos. **NL** · Dit product is niet geschikt voor primaire verwarming. Dit product is alleen geschikt voor gebruik op beschutte plaatsen of voor incidenteel gebruik. **PL** · Ten produkt nie nadaje się do pierwotnego ogrzewania. Ten produkt jest wskazany tylko do miejsc osłoniętych lub do okazjonalnego użytku. **CZ** · Tento produkt není vhodný pro primární vytápění. Tento výrobek je určen pouze na topení na chráněných místech nebo pro příležitostné použití. **TR** · Bu ürün birincil ısıtma için uygun değildir. Bu ürün sadece korunaklı alanlarda veya ara sıra kullanım için uygundur.

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	8
Instructions de sécurité	10
Sicherheitshinweise	13
Istruzioni di sicurezza	16
Instruções de segurança	19
Veiligheidsinstructies	22
Instrukcja bezpieczeństwa	25
Bezpečnostní pokyny	28
Güvenlik talimatları	30

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	33
2. Antes de usar	33
3. Funcionamiento	33
4. Limpieza y mantenimiento	34
5. Especificaciones técnicas	34
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	36
7. Garantía y SAT	37
8. Copyright	37

INDEX

1. Parts and components	38
2. Before use	38
3. Operation	38
4. Cleaning and maintenance	39
5. Technical specifications	39
6. Disposal of old electrical and electronic appliances	41
7. Technical support and warranty	41
8. Copyright	42

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	43
2. Avant utilisation	43
3. Fonctionnement	43
4. Nettoyage et entretien	44
5. Spécifications techniques	44
6. Recyclage des équipements électriques et électroniques	47
7. Garantie et SAV	47
8. Copyright	47

INHALT

1. Teile und Komponenten	48
2. Vor dem Gebrauch	48
3. Bedienung	48
4. Reinigung und Wartung	49
5. Technische Spezifikationen	49
6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	51
7. Garantie und Kundendienst	52
8. Copyright	52

INDICE

1. Parti e componenti	53
2. Prima dell'uso	53
3. Funzionamento	53
4. Pulizia e manutenzione	54
5. Specifiche tecniche	54
6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	56
7. Garanzia e supporto tecnico	57
8. Copyright	57

ÍNDICE

1. Peças e componentes	58
2. Antes de usar	58
3. Funcionamento	58
4. Limpeza e manutenção	59
5. Especificações técnicas	59
6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	61
7. Garantia e SAT	62
8. Copyright	62

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	63
2. Vóór u het apparaat gebruikt	63
3. Werking	63
4. Schoonmaak en onderhoud	64
5. Technische specificaties	65
6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	67
7. Garantie en technische ondersteuning	67
8. Copyright	67

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	68
2. Przed użyciem	68
3. Funkcjonowanie	68
4. Czyszczenie i konserwacja	69
5. Specyfikacja techniczna	70
6. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	72
7. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	72
8. Prawa autorskie	72

OBSAH

1. Díly a součásti	73
2. Před používáním	73
3. Provoz	73
4. Čištění a údržba	74
5. Technické specifikace	74
6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	76
7. Záruka a technický servis	76
8. Copyright	77

İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	78
2. Kullanmadan önce	78
3. Cihazın kullanımı	78
4. Temizlik ve bakım	79
5. Teknik bilgiler	79
6. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	81
7. Garanti ve Teknik servis	81
8. Telif Hakları	81

NOTA

EU01_100564 - ReadyWarm 3000 Horizon White

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.


PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- No deje el cable en contacto con el calefactor mientras está encendido.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor, sustancias inflamables, superficies mojadas donde pueda caer o ser tiradas al agua, ni permita que entre en contacto con agua u otros líquidos. No lo utilice en el exterior.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
-  Este símbolo significa: no cubrir.
- **ADVERTENCIA:** para evitar riesgo de sobrecalentamiento, no cubra el aparato. No lo utilice para calentar prendas de ropa.
- Desconecte el cable de la toma de corriente para apagar el aparato. No tire del cable.
- Utilice el aparato siempre en una superficie horizontal y estable.
- No coloque el producto justo debajo de una toma de corriente.
- La superficie del producto puede alcanzar temperaturas muy altas durante el funcionamiento. Evite el contacto entre la piel y el aparato.


- No use este aparato de calefacción en el entorno inmediato de una bañera, ducha o piscina.
- No utilice este aparato si ha caído o presenta signos visibles de daño.
- ADVERTENCIA: no use este aparato en habitaciones pequeñas si las personas que se encuentran en la habitación no son capaces de dejarla por sí mismas, a menos que estén continuamente supervisadas.
- ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de incendio, mantenga tejidos, cortinas y cualquier material inflamable al menos a 1 metro de distancia de la salida de aire.
- El calefactor se debe instalar de manera que la toma de corriente quede accesible.
- Este calefactor no se puede instalar como calefactor empotrado. Respete siempre las distancias de seguridad.
- Antes de las temporadas de frío y después de haber estado el aparato apagado durante varios días o meses, límpielo bien antes de encenderlo.
- Este aparato no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.
- Los cambios de temperatura pueden hacer que el calefactor emita ruidos. Esto es normal, no indica mal funcionamiento.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, podría resultar peligroso.
- No se acepta ninguna responsabilidad de los daños eventuales o personales que pudieran derivar del mal uso del producto o del incumplimiento de este manual de instrucciones.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que estén continuamente supervisados.
- Los niños desde 3 y menores de 8 años deben solo encender/

apagar el aparato siempre que esté haya sido colocado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. Los niños desde 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

- PRECAUCIÓN: algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particular cuando niños y/o personas vulnerables estén presentes.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben ser realizados por los niños sin supervisión.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Es necesario dar una supervisión estricta si el aparato está siendo usado por o cerca de niños.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Do not let the cable touch the heater while in operation.
- Do not place the appliance close to heat sources, flammable substances, or wet surfaces where it could fall or be thrown into water, nor allow it to come into contact with water or other liquids. Do not use outdoors.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the device rating label and that the plug is earthed.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any danger.
-  This symbol means "do not cover".
- **WARNING:** to avoid overheating, do not cover the appliance. Do not use for heating clothes.
- Unplug the cord from the power supply after switching off the appliance. Do not pull the cord.
- Always use the device on a horizontal and stable surface.
- The appliance must not be placed immediately below a socket.
- The product's surface will reach high temperatures during operation. Avoid contact between the skin and the device.
- Do not use the heating appliance in the immediate vicinity of a bath, shower, or swimming pool.
- Do not use this appliance if it has been dropped or shows visible signs of damage.

- **WARNING:** do not use the appliance in small rooms if people in said room are incapable of leaving by themselves, unless continuously supervised.
- **WARNING:** to avoid fire, keep fabrics, curtains, and any flammable material at least 1 metre away from the air outlet.
- The heater must be installed in such a way that the mains socket is accessible.
- This heater cannot be installed as a built-in heater. Always respect safety distances.
- Before cold seasons and after the appliance has remained switched off for several days or months, clean it thoroughly before switching it back on.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Temperature changes can cause the heater to make noises. This is normal and does not indicate any malfunction.
- Keep the packaging materials out of the reach of children, as they could be dangerous.
- No liability is accepted for any eventual damage or personal injuries derived from misuse or non-compliance with this instruction manual.
- Keep the device out of the reach of children under 3 years old, unless constantly supervised.
- Children between 3 and 8 years old should only switch the appliance on or off when it has been placed in its normal, intended operating position and if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children between 3 and 8 years old should not plug in, adjust, and clean the appliance and should not carry out maintenance tasks.
- **CAUTION:** some of the product's parts may become very hot

and cause burns. Particular attention should be paid when children and/or vulnerable people are present.

- This appliance can be used by children aged 8 and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Close supervision is necessary if the appliance is used by or near children.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Ne laissez pas le câble entrer en contact avec le chauffage lorsqu'il est allumé.
- Ne placez pas l'appareil près de sources de chaleur, substances inflammables, surfaces mouillées où il pourrait tomber ou être jeté dans l'eau, et ne le laissez pas entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Ne l'utilisez pas en extérieur.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.

- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.



- Ce symbole signifie : ne pas couvrir !
- AVERTISSEMENT : pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas l'appareil. N'utilisez pas l'appareil pour chauffer vos vêtements.
- Éteignez l'appareil et débranchez le câble de la prise de courant. Ne tirez pas sur le câble.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface horizontale et stable.
- Ne placez pas l'appareil sous une prise de courant.
- La surface du produit peut atteindre des températures très élevées pendant le fonctionnement. Évitez tout contact entre la peau et l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- N'utilisez pas cet appareil s'il est tombé ou s'il présente des signes visibles de dommages.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas cet appareil dans de petites pièces si les personnes qui s'y trouvent ne sont pas capables de quitter elles-mêmes la pièce, sauf si elles sont surveillées.
- AVERTISSEMENT : pour réduire les risques d'incendie, maintenez les tissus, les rideaux et tout matériau inflammable à au moins 1 mètre de la sortie d'air.
- Le chauffage doit être installé de manière à ce que la prise soit accessible.
- Ce chauffage ne peut pas s'encastrer. Respectez toujours les distances de sécurité.
- Avant les saisons froides et après que l'appareil ait été éteint


pendant plusieurs jours ou mois, nettoyez-le bien avant de le mettre en marche.

- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.
- Les changements de température peuvent faire que l'appareil émette des bruits. Cela est normal et n'indique pas un mauvais fonctionnement.
- Maintenez le matériel composant l'emballage hors de portée des enfants, cela pourrait être dangereux.
- Aucune responsabilité ne sera acceptée sur les possibles dommages personnels qui puissent dériver d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou du non-respect de ce manuel.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent rester éloignés de l'appareil et être surveillés à tout moment.
- Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent allumer ou éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation correcte de l'appareil et comprennent les risques qu'il implique. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou effectuer des opérations d'entretien.
- ATTENTION : certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Vous devez faire particulièrement attention lorsque des enfants et/ou des personnes vulnérables sont présents.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Une surveillance stricte est nécessaire si l'appareil est utilisé par ou à côté des enfants.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.


- Lassen Sie den Kabel nicht in Kontakt mit der Heizung kommen, während diese eingeschaltet ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, entflammaren Substanzen, nassen Oberflächen, wo es ins Wasser fallen kann, und lassen Sie es nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
-  Dieses Symbol bedeutet „nicht abdecken“.
- **WARNUNG:** Um das Risiko einer Überhitzung zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht, um Kleidungsstücke zu trocknen oder wärmen.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Gerät auszuschalten. Ziehen Sie nicht an dem Kabel.
- Stellen Sie das Gerät auf eine horizontale und stabile Oberfläche.
- Stellen Sie das Produkt nicht direkt unter eine Steckdose.
- Die Oberfläche des Gerätes kann beim Verwenden sehr hohe Temperaturen erreichen. Vermeiden Sie den Kontakt zwischen der Haut und dem Gerät.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in kleinen Räumen, wenn die dort befindlichen Personen nicht in der Lage sind, den Raum selbständig zu verlassen, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- **WARNUNG:** Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Stoffe, Vorhänge und alle brennbaren Materialien mindestens 1 Meter vom Luftauslass entfernt.
- Die Heizung muss so installiert werden, dass die Steckdose zugänglich ist.
- Diese Heizung kann nicht als Einbauheizung installiert werden. Halten Sie stets Sicherheitsabstände ein.
- Reinigen Sie das Gerät vor der kalten Jahreszeit und nach mehrtägiger oder monatelanger Abschaltung gut, bevor Sie es einschalten.
- Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.
- Temperaturänderungen können dazu führen, dass die Heizung Geräusche abgibt. Dies ist normal und bedeutet kein Fehler.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, es könnte gefährlich sein.

- Das Unternehmen übernimmt keine Haftung über mögliche Schäden wegen unsachgemäßer Verwendung des Produktes oder Nichteinhaltung dieser Anweisungen.
- Kinder unter 3 Jahren sollten außerhalb der Reichweite des Geräts gehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren sollten das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es sich in der normalen Betriebsposition befindet und wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, regulieren, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- VORSICHT: Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und/oder schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahren und Personen gedacht, die geistig oder körperlich behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtlich des Gebrauchs des Produkts durch eine Person eingewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.


- Evitare che il cavo entri a contatto con l'apparecchio mentre è acceso.
- Non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore, di sostanze infiammabili, di superfici bagnate in cui possa cadere o essere gettato in acqua, né lasciarlo entrare in contatto con acqua o altri liquidi. Non usare all'aperto.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare eventuali pericoli.
-  Questo simbolo significa "non coprire".
- **ATTENZIONE:** per evitare il surriscaldamento, non coprire l'apparecchio. Non usare per scaldare indumenti.
- Scollegare il cavo dalla presa di corrente per spegnere l'apparecchio. Non tirare il cavo.
- Utilizzare l'apparecchio su di una superficie orizzontale e stabile.
- Non collocare l'apparecchio sotto una presa di corrente.
- La superficie dell'apparecchio può raggiungere temperature molto alte. Evitare il contatto tra la pelle e l'apparecchio.

- Non utilizzare questo apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche, docce o piscine.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto o presenta segni visibili di danneggiamento.
- **ATTENZIONE:** non utilizzare questo apparecchio in locali di piccole dimensioni se le persone presenti nel locale non sono in grado di uscire da sole, a meno che non siano continuamente sorvegliate.
- **ATTENZIONE:** per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende e qualsiasi materiale infiammabile ad almeno 1 metro di distanza dall'uscita dell'aria.
- Installare l'apparecchio in modo da garantire un facile accesso alla presa di corrente in uso.
- L'apparecchio non è progettato per l'installazione a incasso. Rispettare sempre le distanze di sicurezza.
- Prima delle stagioni fredde e dopo che l'apparecchio è stato spento per diversi giorni o mesi, pulirlo accuratamente prima di accenderlo.
- Questo apparecchio non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- È possibile che l'apparecchio produca rumori in caso di variazioni di temperatura. Questo è normale e non indica un malfunzionamento.
- Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini, potrebbe risultare pericoloso.
- Non si accetta nessuna responsabilità derivata dai danni eventuali o personali che possano essere conseguenza di un uso improprio dell'apparecchio o inadempienze di questo manuale di istruzioni.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti fuori dalla portata dell'apparecchio, a meno che non siano costantemente sorvegliati.

- I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni devono accendere/spegnere l'apparecchio solo quando è stato collocato nella sua normale posizione d'uso e quando hanno ricevuto la supervisione o le istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e hanno compreso i pericoli connessi. I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni non devono collegare, regolare, pulire o effettuare interventi sull'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** alcune parti dell'apparecchio possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione quando bambini e/o persone vulnerabili sono presenti.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. È necessario sorvegliare rigidamente nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato da o vicino a bambini.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Não deixe o cabo em contacto com o aquecedor enquanto este estiver ligado.
- Não utilize o produto perto de fontes de calor, substâncias inflamáveis ou superfícies molhadas onde possa cair ou ser atirado para a água, nem permita que entre em contacto com água ou outros líquidos. Não o utilize em exteriores.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
-  Este símbolo significa não cobrir.
- AVISO: para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aparelho. Não o utilize para aquecer roupa.
- Desligue o cabo de alimentação da tomada para desligar o dispositivo. Não puxe o cabo.
- Coloque o produto sobre uma superfície horizontal e estável.
- Não coloque o produto mesmo em baixo de uma tomada de corrente elétrica.
- A superfície do produto pode alcançar temperaturas muito altas durante o funcionamento. Evite o contacto entre a pele e o aparelho.

- Não utilize este aparelho de aquecimento na proximidade imediata de uma banheira, duche ou piscina.
- Não utilize este aparelho se este tiver caído ou apresentar sinais visíveis de danos.
- AVISO: Não utilizar este aparelho em quartos pequenos se as pessoas do quarto não forem capazes de sair sozinhas deste, a menos que sejam continuamente supervisionadas.
- AVISO: Para reduzir o risco de incêndio, mantenha tecidos, cortinas e quaisquer materiais inflamáveis a, no mínimo, 1 metro de distância da saída de ar.
- O aquecedor deve ser instalado de forma que a tomada seja acessível.
- Este aquecedor não pode ser instalado como um aquecedor a encaixe. Respeite sempre as distâncias de segurança.
- Antes das estações frias e depois do dispositivo ter estado desligado durante vários dias ou meses, limpe-o bem antes de o ligar.
- Este aparelho não foi desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- As alterações de temperatura podem fazer com que o aquecedor emita ruído. Isto é habitual, não indica um mau funcionamento.
- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças, poderia ser perigoso.
- Não se aceita nenhuma responsabilidade de danos eventuais ou pessoais que possam derivar do mau uso do aparelho ou do incumprimento deste manual de instruções.
- As crianças com menos de 3 anos de idade devem ser mantidas afastadas do aparelho, exceto se estiverem continuamente supervisionadas.
- As crianças entre 3 e 8 anos de idade só devem ligar/desligar o aparelho quando este tiver sido colocado ou instalado na

sua posição normal de funcionamento e se lhes tiver sido dada a supervisão ou as instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças entre 3 e 8 anos de idade não devem ligar, ajustar ou limpar o aparelho e não devem efetuar a manutenção.

- CUIDADO: Algumas partes deste produto podem tornar-se muito quentes e causar queimaduras. Deve ter especial cuidado quando estiverem por perto crianças e/ou pessoas vulneráveis.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e a manutenção do dispositivo não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Supervisione as crianças para se certificar de que não brinquem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o aparelho estiver a ser usado perto ou por crianças.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Laat de kabel niet in contact komen met de kachel terwijl deze aan staat.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, ontvlambare stoffen, natte oppervlakken waar het in het water kan vallen, en laat het niet in contact komen met water of andere vloeistoffen. Gebruik het apparaat niet buiten.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het apparaat en dat het stopcontact geaard is.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.




- Dit symbool betekent niet bedekken.
- **WAARSCHUWING:** dek het verwarmingsapparaat niet af om oververhitting te voorkomen. Gebruik het niet om kledingstukken te verwarmen.
- Haal de stekker uit het stopcontact om het apparaat uit te schakelen. Trek niet aan de kabel.
- Gebruik het apparaat op een vlak en stabiel oppervlak.
- Plaats het apparaat niet direct onder een stopcontact.
- Het oppervlak van het product kan zeer hoge temperaturen bereiken terwijl het werkt. Vermijd contact tussen de huid en het apparaat.

- Gebruik dit apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van een bad, douche of zwembad.
- Gebruik dit apparaat niet als het gevallen is of zichtbare tekenen van schade vertoont.
- WAARSCHUWING: Gebruik dit apparaat niet in kleine ruimten indien de personen in de ruimte niet in staat zijn de ruimte zelf te verlaten, tenzij zij onder voortdurend toezicht staan.
- WAARSCHUWING: Houd stoffen, gordijnen en alle brandbare materialen ten minste 1 meter van de luchtuitlaat verwijderd om het risico van brand te verminderen.
- De ventilator moet zo worden geïnstalleerd dat het stopcontact toegankelijk is.
- Deze ventilator kan niet worden geïnstalleerd als een ingebouwde verwarming. Respecteer altijd de veiligheidsafstanden.
- Voor de koude seizoenen en nadat het apparaat enkele dagen of maanden is uitgeschakeld, moet u het goed schoonmaken voordat u het inschakelt.
- Dit apparaat is niet ontworpen om via timers of externe afstandsbedieningen te werken.
- Temperatuurveranderingen kunnen ervoor zorgen dat de ventilator lawaai maakt. Dit is normaal en wijst niet op een defect.
- Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen, dit kan gevaarlijk zijn.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor persoonlijke of materiële schade als gevolg van een foutief gebruik van het apparaat of een gebruik dat niet overeenstemt met de instructies in deze handleiding.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten buiten bereik van het apparaat worden gehouden, tenzij zij onder voortdurend toezicht staan.

- Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen wanneer het zich in de normale gebruiksstand bevindt en wanneer zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, regelen en reinigen of onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- LET OP: Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Bijzondere voorzichtigheid is geboden wanneer kinderen en/of kwetsbare personen aanwezig zijn.
- Dit product kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en ze de risico's begrijpen die ermee betrokken zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als het product gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Nie pozwól, aby przewód stykał się z grzejnikiem, gdy jest on włączony.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, substancji łatwopalnych, mokrych powierzchni z których może spaść lub wpaść do wody, ani nie dopuszczaj do kontaktu z wodą lub innymi płynami. Nie używaj go na zewnątrz.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu oraz, że wtyczka jest uziemiona.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.
-  Ten symbol oznacza nie zakrywać.
- UWAGA: aby uniknąć ryzyka przegrzania, nie przykrywaj urządzenia. Nie używaj go do ogrzewania odzieży.
- Odtłącz przewód zasilający z gniazdka, aby wyłączyć urządzenie. Nie ciągnij za przewód.
- Zawsze używaj urządzenia na poziomej i stabilnej powierzchni.
- Nie umieszczaj urządzenia tuż pod gniazdkiem zasilania.
- Powierzchnia urządzenia może osiągać wysokie temperatury podczas pracy. Unikaj kontaktu skóry z urządzeniem.


- Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu.
- Nie używaj tego urządzenia, jeśli zostało upuszczone lub ma widoczne ślady uszkodzenia.
- OSTRZEŻENIE: Nie używaj tego urządzenia w małych pomieszczeniach, jeśli osoby znajdujące się w pomieszczeniu nie są w stanie samodzielnie opuścić pomieszczenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, tkaniny, zasłony i wszelkie łatwopalne materiały muszą znajdować się w odległości co najmniej 1 metra od wylotu powietrza.
- Grzejnik musi być zainstalowany tak, aby gniazdko elektryczne było dostępne.
- Ten grzejnik nie może być instalowane jako grzejnik do zabudowy. Należy zawsze przestrzegać bezpiecznej odległości.
- Należy dobrze wyczyścić urządzenie przed zimnymi porami roku oraz po wielu dniach lub miesiący nieużywania, jeśli chcesz je włączyć.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznych minutników lub systemów zdalnego sterowania.
- Zmiany temperatury mogą powodować hałasy grzejnika. Jest to normalne i nie oznacza to awarii.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ może być niebezpieczne.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualne szkody lub obrażenia ciała wynikające z niewłaściwego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.
- Dzieci poniżej 3 roku życia należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku 3 lat i poniżej 8 lat powinny jedynie włączać i

wyłączać urządzenie i tylko pod warunkiem, że zostało ono umieszczone w wyznaczonym miejscu oraz pod warunkiem, że dzieci są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat nie wolno podłączać, regulować i czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych.

- UWAGA: niektóre części tego produktu mogą się bardzo nagrzać i spowodować oparzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę, gdy przy urządzeniu obecne są dzieci i/ lub osoby wymagające opieki.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Pilnuj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Nenechávejte kabel v kontaktu s teplovzdušným ventilátorem, když je zapnutý.
- Neumísťujte zařízení do blízkosti zdrojů tepla, hořlavých látek, mokrých povrchů, kde by mohlo spadnout nebo být vhozeno do vody, a nedovolte, aby se dostalo do kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami. Nepoužívejte zařízení venku.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na výrobním štítku výrobku a že zástrčka je uzemněná.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Pravidelně kontrolujte, zda není napájecí kabel viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
-  Tento symbol znamená nezakrývat.
- **VAROVÁNÍ:** pro zamezení rizika přehřátí spotřebič nezakrývejte. Nepoužívejte ho k zahřívání oblečení.
- Za účelem vypnutí spotřebiče odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky. Nezatahujte za kabel.
- Spotřebič vždy používejte na vodorovném a stabilním povrchu.
- Neumísťujte výrobek těsně pod elektrickou zásuvku.
- Povrch výrobku může během provozu dosahovat velmi vysokých teplot. Zabraňte přímému kontaktu pokožky se zařízením.

- Teplovzdušný ventilátor nepoužívejte v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Nepoužívejte tento spotřebič, pokud spadl nebo vykazuje viditelné známky poškození.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte tento spotřebič v malých místnostech, pokud osoby v místnosti nejsou schopny samy opustit místnost, kromě případů, kdy jsou pod neustálým dohledem.
- **VAROVÁNÍ:** Pro snížení rizika požáru udržujte tkaniny, záclony a všechny hořlavé materiály ve vzdálenosti nejméně 1 metr od výstupu vzduchu.
- Teplovzdušný ventilátor musí být instalován tak, aby byla zásuvka přístupná.
- Tento teplovzdušný ventilátor nelze instalovat jako vestavný spotřebič. Vždy respektujte bezpečné vzdálenosti.
- Před chladným obdobím a poté, co byl spotřebič několik dní nebo měsíců vypnutý, jej před zapnutím důkladně vyčistěte.
- Tento spotřebič není určen k provozu pomocí časovačů nebo externích systémů dálkového ovládání.
- Změny teploty mohou způsobovat hluk teplovzdušného ventilátoru. To je normální, neznamená to poruchu.
- Udržujte obalový materiál z dosahu dětí, mohl by být nebezpečný.
- Nebereme na sebe žádnou odpovědnost za případné škody nebo zranění osob způsobené nesprávným používáním výrobku nebo nedodržením tohoto návodu k použití.
- Děti mladší 3 let by se měly držet mimo dosah spotřebiče, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Děti od 3 let a mladší 8 let by měly spotřebič zapínat/vypínat pouze v běžné provozní poloze, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumějí souvisejícím nebezpečím. Děti od 3 let do 8 let


nesmějí spotřebič zapojovat do zásuvky, regulovat a čistit nebo provádět údržbu.

- UPOZORNĚNÍ: Některé části tohoto výrobku se mohou velmi zahřát a mohou způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost by měla být věnována přítomnosti dětí a/nebo zranitelných osob.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Dohlížejte na děti, aby si se spotřebičem nehrály. Je nezbytné zajistit přísný dohled, pokud výrobek používají děti nebo je používán v jejich blízkosti.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Isıtıcı açıkken kablo ile temas halinde bırakmayın.
- Cihazı ısı kaynaklarının, yanıcı maddelerin, suya düşebilecek ıslak yüzeylerin yakınına yerleştirmeyin, su veya diğer sıvılarla temas etmesine izin vermeyin. Dış mekanlarda kullanıma uygun değildir.
- Elektrik geriliminin ürün etiketinde belirtilen gerilimle aynı olduğundan ve fişin topraklama olduğundan emin olun.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.

- Elektrik kablosunda gözle görülür hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Eğer kablo hasar görmüşse, oluşabilecek herhangi bir tehlikeyi önlemek için resmi Cecotec Servis Teknik Destek Servisi tarafından onarılmalıdır.
-  Bu sembol şu anlama gelir: örtmeyin.
- UYARI: Aşırı ısınmayı önlemek için ısıtma cihazının üzerini örtmeyin. Giysileri ısıtmak için kullanmayın.
- Cihazı kapatmak için güç kablosunu prizden çıkarın. Kablodan çekmeyin.
- Cihazı her zaman yatay ve sabit bir yüzey üzerinde kullanın.
- Cihazı doğrudan bir elektrik prizinin altına yerleştirmeyiniz.
- Cihazın erişilebilir yüzeyi çalışma sırasında yüksek sıcaklıklara ulaşabilir. Cilt ile cihaz arasında temastan kaçınin.
- Bu ısıtma cihazını banyo, duş veya yüzme havuzunun hemen yakınında kullanmayın.
- Düşürülmüşse veya gözle görülür hasar belirtileri gösteriyorsa bu cihazı kullanmayın.
- UYARI: Bu cihazı, odada bulunan kişiler kendi başlarına odadan çıkamayacak durumdaysa ve sürekli gözetim altında değilse küçük odalarda kullanmayın.
- UYARI: Yangın riskini azaltmak için kumaşları, perdeleri ve yanıcı malzemeleri hava çıkışından en az 1 metre uzakta tutun.
- Isıtıcı, prize erişilebilecek şekilde monte edilmelidir.
- Bu ısıtıcı ankastre ısıtıcı olarak monte edilemez. Güvenlik mesafelerine her zaman uyun.
- Soğuk mevsimlerden önce ve cihaz birkaç gün veya ay kapalı kaldıktan sonra, çalıştırmadan önce iyice temizleyin.
- Bu cihaz zamanlayıcılar veya harici uzaktan kumanda sistemleri ile çalışmak üzere tasarlanmamıştır.

- Sıcaklık deęişiklikleri ısıtıcının ses çıkarmasına neden olabilir. Bu normaldir, bir arıza olduğunu göstermez.
- Ambalajı çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın, tehlikeli olabilir.
- Ürünün yanlış kullanımından veya bu kullanım talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan olası hasarlar veya kişisel yaralanmalar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.
- 3 yaşından küçük çocuklar, sürekli gözetim altında olmadıkları sürece cihaza ulaşamayacakları yerlerde tutulmalıdır.
- Cihaz, 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar tarafından yalnızca normal kullanım konumuna yerleştirildiğinde veya kurulduğunda ve cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiğinde ve ilgili tehlikeleri anladıklarında açılıp kapatılmalıdır. 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar cihazın fişini prize takmamalı, cihazı ayarlamamalı ve temizlememeli veya bakım işlemlerini yapmamalıdır.
- DİKKAT: Bu ürünün bazı parçaları çok sıcak olabilir ve yanıklara neden olabilir. Çocukların ve hassas durumdaki kişilerin bulunduğu durumlarda özel dikkat gösterilmelidir.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım, kullanıcı tarafından gerçekleştirilmeli, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocukları gözetim altında tutun. Cihaz çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanılacaksa sıkı gözetim gereklidir.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Selector de modo de funcionamiento
2. Termostato regulable
3. Indicador luminoso
4. Rejilla de salida de aire

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Termoventilador
- Manual de instrucciones

3. FUNCIONAMIENTO

Este aparato incluye un sistema de seguridad que impide el sobrecalentamiento debido a un uso prolongado. Para prevenir que este sistema se active y apague el termoventilador, se recomienda desenchufarlo de la toma de corriente y dejar que se enfríe por completo antes de seguir utilizándolo.

1. Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.
2. Conéctelo a una toma de corriente.
3. Seleccione el modo de funcionamiento.
4. Ajuste el termostato a la temperatura deseada.

Selector de modo de funcionamiento

El termoventilador incorpora un selector que permite encender el aparato y seleccionar el modo de funcionamiento. Para ello, basta con girarlo en el sentido de las agujas del reloj. Los modos de funcionamiento disponibles son los siguientes:

Icono	Descripción
0	Apagado
	Ventilador
I	Aire templado
II	Aire caliente

Termostato regulable

Al activar el modo calefacción:

- Gire el termostato en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición máxima.
- Seleccione la temperatura deseada. A continuación, el termostato mantendrá una temperatura constante de forma automática en la habitación. Para ello, el aparato se encenderá cuando la temperatura ambiente sea inferior a la ajustada, y se apagará cuando sea superior a la ajustada.
- El indicador luminoso permanecerá encendido cuando el modo calefacción esté activado

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Advertencia: Antes de limpiarlo, apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente. No sumerja el cable de alimentación ni el enchufe en agua o cualquier otro líquido.

- Será más fácil limpiar el aparato si lo hace justo después de su uso.
- No utilice productos de limpieza abrasivos, estropajos, acetona, alcohol, etc. para limpiar el aparato.
- Limpie el exterior del aparato con un paño humedecido. No sumerja el aparato en agua ni lo lave bajo el grifo.

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: EU01_100564

Producto: ReadyWarm 3000 Horizon White

Voltaje: 230 - 240 V

Frecuencia: 50 Hz

Potencia: 2750-3000 W

Clase II

Partida	Símbolo	Valor	Unidad	Partida	Unidad
Potencia calorífica				Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)	
Potencia calorífica nominal	Pnom	2.75-3.0	kW	Control manual de la carga de calor, con termostato integrado	[NO]
Potencia calorífica mínima (indicativa)	Pmin	1.36	kW	Control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	[NO]
Potencia calorífica máxima continuada	Pmax	3.0	kW	Control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	[NO]
Consumo auxiliar de electricidad				Potencia calorífica asistida por ventiladores	[NO]
A potencia calorífica nominal	elmax	N/A	kW	Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)	
A potencia calorífica mínima	elmin	N/A	kW	Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	[NO]
En modo de espera	elSB	0	kW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	[NO]
				Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	[SÍ]

				Con control electrónico de temperatura interior	[NO]
				Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	[NO]
				Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	[NO]
				Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)	
				Control de temperatura interior con detección de presencia	[NO]
				Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	[NO]
				Con opción de control a distancia	[NO]
				Con control de puesta en marcha adaptable	[NO]
				Con limitación de tiempo de funcionamiento	[NO]
				Con sensor de lámpara negra	[NO]
Datos de contacto:	Cecotec Innovaciones S.L. · Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)				

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus

aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Mode knob
2. Thermostat knob
3. Indicator light
4. Air outlet grille

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the device if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Fan heater
- Instruction manual


3. OPERATION

This appliance features a safety system that prevents overheating due to prolonged use. To prevent this system from activating and switching off the fan heater, it is recommended to unplug the appliance from the mains and allow it to cool down completely before further use.

1. Place the appliance on a flat, stable surface.
2. Connect it to a mains socket.
3. Select the operating mode.
4. Set the thermostat knob to the appropriate position according to the desired temperature.

Mode knob

The fan heater is equipped with a knob to switch on the appliance and select the operating mode. To do this, simply turn the knob clockwise. The following modes are available:

Symbol	Description
0	Off
	Fan
I	Warm air
II	Hot air

Thermostat knob

When the heating mode is activated:

- Turn the thermostat knob clockwise to the max. setting.
- Select the desired temperature. The thermostat will then automatically maintain a constant temperature in the room. For this purpose, the appliance switches on when the room temperature is below the set temperature and switches off when the room temperature is above the set temperature.
- The indicator light will remain on when the heating mode is activated.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Warning: before cleaning the appliance, switch it off and disconnect it from the mains. Do not immerse the power cord or plug in water or any other liquid.

- It will be easier to clean the appliance if you clean it immediately after use.
- Do not use abrasive cleaning agents, scouring pads, acetone, alcohol, etc. to clean the appliance.
- Clean the outside of the appliance with a damp cloth. Do not immerse the appliance in water or wash it under running water.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: EU01_100564

Product: ReadyWarm 3000 Horizon White

Voltage: 230 - 240 V

ENGLISH

Frequency: 50 Hz
 Power: 2750-3000 W
 Class II

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heating power				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (single select)	
Rated heat output	P _{nom}	2.75-3.0	kW	Manual heat charge control with built-in thermostat	[NO]
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	1.36	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[NO]
Maximum continuous heat output	P _{max}	3.0	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[NO]
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	[NO]
At nominal heat output	e _{lmax}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (single select)	
At minimum heat output	e _{lmin}	N/A	kW	Single stage heat output and no room temperature control	[NO]
In stand-by mode	e _{lSB}	0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[NO]
				With mechanic thermostat room temperature control	[YES]
				With electronic room temperature control	[NO]
				Electronic room temperature control plus day timer	[NO]
				Electronic room temperature control plus week timer	[NO]
				Other control options (multiple selections possible)	

				Room temperature control, with presence detection	[NO]
				Room temperature control, with open window detection	[NO]
				With distance control option	[NO]
				With adaptive start control	[NO]
				With working time limitation	[NO]
				With black bulb sensor	[NO]
Contact details:	Cecotec Innovaciones S.L. · Av. Reyes Católicos nº60 – 46910, Alfafar (Valencia, Spain)				

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
 Made in China | Designed in Spain

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Sélecteur du mode de fonctionnement
2. Thermostat réglable
3. Témoin lumineux
4. Grille de sortie de l'air

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Chauffage soufflant
- Manuel d'instructions


3. FONCTIONNEMENT

Cet appareil est doté d'un système de sécurité qui empêche la surchauffe due à une utilisation prolongée. Pour éviter que ce système ne s'active et n'arrête le chauffage, il est recommandé de le débrancher et de le laisser refroidir complètement avant de l'utiliser à nouveau.

1. Placez l'appareil sur une surface plate et stable.
2. Branchez-le ensuite sur une prise de courant.
3. Sélectionnez le mode de fonctionnement.
4. Réglez le thermostat à la température souhaitée.

Sélecteur du mode de fonctionnement

Ce chauffage est équipé d'un sélecteur qui permet de l'allumer et de choisir le mode de fonctionnement. Pour ce faire, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre. Les modes de fonctionnement disponibles sont :

Icône	Description
0	Arrêt
	Ventilateur
I	Air tiède
II	Air chaud

Thermostat ajustable

Lorsque le mode chauffage est activé :

- Tournez le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « MAX ».
- Sélectionnez la température souhaitée. Le thermostat maintiendra alors automatiquement une température constante dans la pièce. Pour ce faire, l'appareil se mettra en marche lorsque la température de la pièce sera inférieure à la température réglée et s'éteindra lorsque la température de la pièce sera supérieure à la température réglée.
- Le témoin restera allumé lorsque le mode chauffage est activé.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avertissement : Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et débranchez-le de la prise de courant. N'immergez pas l'appareil, son câble d'alimentation ou sa fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

- Il sera plus facile de nettoyer l'appareil si vous le faites immédiatement après l'avoir utilisé.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, de tampons à récurer, d'acétone ou d'alcool pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez la surface de l'appareil avec un chiffon humide. N'immergez pas l'appareil dans l'eau et ne le mettez pas sous le robinet.

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : EU01_100564

Produit : ReadyWarm 3000 Horizon White

Voltage : 230 - 240 V

Fréquence : 50 Hz

Puissance : 2750-3000 W

Classe II

Référence	Symbole	Valeur	Unité	Référence	Unité
Puissance calorifique				Type d'apport de chaleur, uniquement pour les chauffages électriques à accumulation (sélectionner un).	
Puissance calorifique nominale	P _{nom}	2.75-3.0	kW	Contrôle manuel de la charge de chaleur, avec thermostat intégré.	[Non]
Puissance calorifique minimale (indicative).	P _{min}	1.36	kW	Contrôle manuel de la charge thermique avec réponse à la température intérieure ou extérieure.	[Non]
Puissance calorifique maximale continue.	P _{max}	3.0	kW	Contrôle électronique de la charge thermique avec réponse à la température intérieure ou extérieure.	[Non]
Consommation d'électricité auxiliaire.				Puissance calorifique assisté par ventilateurs.	[Non]
A puissance calorifique nominale.	e _{lmax}	N/A	kW	Type de contrôle de la puissance calorifique/de la température intérieure (sélectionner un).	
A puissance calorifique minimale.	e _{lmin}	N/A	kW	Puissance calorifique avec un seul niveau, sans contrôle de la température intérieure.	[Non]
En mode veille	e _{lSB}	0	kW	Deux ou plus niveaux manuels, sans contrôle de la température intérieure.	[Non]

FRANÇAIS

				Contrôle de la température intérieure à travers un thermostat mécanique.	[Oui]
				Avec contrôle électronique de la température intérieure.	[Non]
				Contrôle électronique de la température intérieure et minuterie quotidienne.	[Non]
				Contrôle électronique de la température intérieure et minuterie hebdomadaire.	[Non]
				Autres options de contrôle (vous pouvez sélectionner plusieurs).	
				Contrôle de la température intérieure avec détection de présence.	[Non]
				Contrôle de la température intérieure avec détection de fenêtres ouvertes.	[Non]
				Contrôle à distance en option.	[Non]
				Avec contrôle de démarrage adaptable.	[Non]
				Avec limitation de temps de fonctionnement.	[Non]
				Avec capteur à lampe noir.	[Non]
Données de contact :	Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60 - 46910, Alfafar, Valencia (Espagne)				

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

7. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Moduswahlschalter
2. Temperaturregler
3. Betriebsanzeige
4. Luftauslassgitter

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Heizlüfter
- Diese Bedienungsanleitung


3. BEDIENUNG

Dieses Gerät verfügt über ein Sicherheitssystem, das eine Überhitzung bei längerem Gebrauch verhindert. Um zu verhindern, dass dieses System aktiviert wird und den Heizlüfter ausschaltet, wird empfohlen, den Netzstecker zu ziehen und das Gerät vor der weiteren Verwendung vollständig abkühlen zu lassen.

1. Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile Oberfläche.
2. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.
3. Wählen Sie den Modus.
4. Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperatur ein.

Moduswahlschalter

Der Heizlüfter ist mit einem Schalter zum Einschalten des Geräts und zur Wahl der Modus ausgestattet. Drehen Sie ihn dazu einfach im Uhrzeigersinn. Die folgenden Modi sind verfügbar:

Symbol	Beschreibung
0	Ausgeschaltet
	Ventilator
I	Gemäßigte Luft
II	Heiße Luft

Einstellbare Temperaturregler

Wenn der Heizmodus aktiviert ist:

- Drehen Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn auf die höchste Stufe.
- Wählen Sie die gewünschte Temperatur. Der Temperaturregler hält dann automatisch eine konstante Temperatur im Raum. Zu diesem Zweck schaltet sich das Gerät ein, wenn die Raumtemperatur unter der eingestellten Temperatur liegt, und schaltet sich aus, wenn die Raumtemperatur über der eingestellten Temperatur liegt.
- Die Betriebsanzeige bleibt eingeschaltet, wenn der Heizmodus aktiviert ist.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

Achtung: Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Tauchen Sie das Netzkabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Sie können das Gerät leichter reinigen, wenn Sie dies unmittelbar nach dem Gebrauch tun.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, Scheuerschwämme, Aceton, Alkohol usw., um das Gerät zu reinigen.
- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und waschen Sie es nicht unter dem Wasserhahn.

5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: EU01_100564

Produkt: ReadyWarm 3000 Horizon White

DEUTSCH

Spannung: 230 - 240 V

Frequenz: 50 Hz

Leistung: 2750-3000 W

II Klasse

Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr	
Wärmeleistung (nominal)	P _{nom}	2.75-3.0	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	[NEIN]
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P _{min}	1.36	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[NEIN]
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P _{max}	3.0	kW	Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[NEIN]
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	[NEIN]
Bei Nennwärmeleistung	e _{lmax}	(nicht verfügbar)	N/A	Art der Wärmeabgabe/Innentemperaturregelung (wählen Sie eine aus)	
Bei minimaler Wärmeleistung	e _{lmin}	(nicht verfügbar)	N/A	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[NEIN]
Im Standby-Modus	e _{lSB}	0	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine interne Temperaturkontrolle	[NEIN]
				Mit interner Temperaturregelung durch mechanischen Thermostat	[JA]

				Mit elektronischer Innentemperaturregelung	[NEIN]
				Elektronische Innentemperaturregelung und Tagesschaltuhr	[NEIN]
				Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[NEIN]
				Sonstige Regelungsoptionen (Sie können mehrere Wählen)	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[NEIN]
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	[NEIN]
				Mit der Option Fern zu bedienen.	[NEIN]
				Mit adaptiver Startsteuerung	[NEIN]
				Mit Betriebszeitbegrenzung	[NEIN]
				Mit Schwarzlampensensor	[NEIN]
Kontakt- daten:	Cecotec Innovaciones S.L. · Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Spain (Valencia)				

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Manopola della modalità
2. Termostato regolabile
3. Spia
4. Griglia di uscita dell'aria

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Termoventilatore
- Il presente manuale di istruzioni

3. FUNZIONAMENTO

Questo apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza che impedisce il surriscaldamento dovuto a un uso prolungato. Per evitare che questo sistema si attivi e spenga il termoventilatore, si raccomanda di scollegare il ventilatore dalla rete elettrica e di lasciarlo raffreddare completamente prima di utilizzarlo ulteriormente.

1. Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
2. Collegarlo a una presa di corrente.
3. Selezionare la modalità di funzionamento.
4. Impostare il termostato sulla temperatura desiderata.

Manopola della modalità

Il termoventilatore è dotato di una manopola per l'accensione del dispositivo e la selezione della modalità di funzionamento. A tal fine, è sufficiente ruotarla in senso orario. Le modalità disponibili sono le seguenti:

Simbolo	Descrizione
0	Spento
	Ventilatore
I	Aria tiepida
II	Aria calda

Termostato regolabile

Quando è attivata la modalità di riscaldamento:

- Ruotare il termostato in senso orario fino alla posizione massima.
- Selezionare la temperatura desiderata. Il termostato manterrà quindi automaticamente una temperatura costante nella stanza. A tal fine, il dispositivo si accende quando la temperatura ambiente è inferiore alla temperatura impostata e si spegne quando la temperatura ambiente è superiore alla temperatura impostata.
- La spia rimane accesa quando è attivata la modalità di riscaldamento.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione: Prima di procedere alla pulizia, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente. Non immergere il cavo di alimentazione o la spina in acqua o in altri liquidi.

- Sarà più facile pulire l'apparecchio se lo si pulisce subito dopo l'uso.
- Non utilizzare detersivi abrasivi, pagliette, acetone, alcol, ecc. per pulire l'apparecchio.
- Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno umido. Non immergere l'apparecchio in acqua e non lavarlo sotto l'acqua corrente.

5. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: EU01_100564

Prodotto: ReadyWarm 3000 Horizon White

Tensione: 230 - 240 V

Frequenza: 50 Hz

Potenza: 2750-3000 W
Classe II

Dati	Simbolo	Valore	Unità	Dati	Unità
Potenza termica				Tipo di fornitura di calore, solo per apparecchi di riscaldamento locali elettrici ad accumulo (selezionare uno)	
Potenza termica nominale	P _{nom}	2.75-3.0	kW	Controllo manuale del carico termico con termostato integrato	[NO]
Potenza termica minima (indicativa)	P _{min}	1.36	kW	Controllo manuale del carico termico con risposta alla temperatura interna o esterna.	[NO]
Potenza termica massima continua	P _{max}	3,0	kW	Controllo elettronico del carico termico con risposta alla temperatura interna o esterna	[NO]
Controllo ausiliare di elettricità				Potenza termica assistita da ventilatori	[NO]
A potenza termica nominale	el _{max}	N/A	kW	Tipo di controllo della potenza termica/ temperatura interna (selezionare uno)	
A potenza termica minima	el _{min}	N/A	kW	Potenza termica di un solo livello, senza controllo della temperatura interna	[NO]
In modalità Standby	eLSB	0	kW	Due o più livelli manuali, senza controllo della temperatura interna	[NO]
				Con controllo della temperatura interna mediante termostato meccanico	[S]
				Con controllo elettronico della temperatura interna	[NO]
				Controllo elettronico della temperatura interna e timer giornaliero	[NO]

				Controllo elettronico della temperatura interna e timer settimanale	[NO]
				Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)	
				Controllo della temperatura interna con rilevamento di presenza	[NO]
				Controllo della temperatura interna con rilevatore di finestre aperte	[NO]
				Con opzione di controllo a distanza	[NO]
				Con controllo di avviamento adattabile	[NO]
				Con limitazione di tempo di funzionamento	[NO]
				Con sensore di temperatura a sfera nera	[NO]
Dati di contatto:	Cecotec Innovaciones S.L. · Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)				

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, l'utente dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

7. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Seletor de modo de funcionamento
2. Termóstato regulável
3. Indicador luminoso
4. Grade de saída de ar

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Termoventilador
- Manual do utilizador


3. FUNCIONAMENTO

Este aparelho inclui um sistema de segurança que evita o sobreaquecimento devido a uma utilização prolongada. Para evitar que este sistema se active e desligue o termoventilador, recomenda-se que se desligue o termoventilador da rede eléctrica e que o deixe arrefecer completamente antes de o utilizar.

1. Coloque o produto sobre uma superfície plana e estável.
2. Ligar o aparelho a uma tomada eléctrica.
3. Selecione o modo de funcionamento.
4. Regular o termóstato para a temperatura desejada.

Seletor de modo de funcionamento

O termoventilador está equipado com um seletor para ligar o aparelho e selecionar o modo de funcionamento. Para o fazer, basta rodá-lo no sentido dos ponteiros do relógio. Estão disponíveis os seguintes modos de funcionamento:

Ícone	Descrição
0	Desligado
	Ventoinha
I	Ar temperado
II	Aire quente

Termostato regulável

Quando o modo de aquecimento é ativado:

- Rode o termóstato no sentido dos ponteiros do relógio para a posição máxima.
- Selecionar a temperatura desejada. O termóstato manterá então automaticamente uma temperatura constante na divisão. Para este efeito, o dispositivo liga-se quando a temperatura ambiente é inferior à temperatura definida e desliga-se quando a temperatura ambiente é superior à temperatura definida.
- O indicador luminoso permanece aceso quando o modo de aquecimento está ativado.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Advertência: Antes de proceder à limpeza, desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada de corrente. Não mergulhar o cabo de alimentação ou a ficha na água ou em qualquer outro líquido.

- Será mais fácil limpar o aparelho se o limpar imediatamente após a sua utilização.
- Não utilizar produtos de limpeza abrasivos, esfregões, acetona, álcool, etc. para limpar o aparelho.
- Limpar o exterior do aparelho com um pano húmido. Não mergulhar o aparelho em água nem lavá-lo em água corrente.

5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: EU01_100564

Produto: ReadyWarm 3000 Horizon White

PORTUGUÊS

Tensão: 230 - 240 V

Frequência: 50 Hz

Potência: 2750-3000 W

Classe II

Partida	Símbolo	Valor	Unidade	Partida	Unidade
Potência calorífica				Tipo de fornecimento de calor, unicamente para os aparelhos de aquecimento local elétricos de acumulação (selecione um)	
Potência calorífica nominal	P _{nom}	2.75-3.0	kW	Controlo manual da carga de calor, com termóstato integrado	[NÃO]
Potência calorífica mínima (indicativa)	P _{min}	1.36	kW	Controlo manual de carga de calor com resposta à temperatura interior ou exterior	[NÃO]
Potência calorífica máxima contínua	P _{max}	3.0	kW	Controlo eletrónico de carga de calor com resposta à temperatura interior ou exterior	[NÃO]
Consumo auxiliar de eletricidade				Potência calorífica assistida por ventoinhas	[NÃO]
A potência calorífica nominal	e _{lmax}	N/A	kW	Tipo de controlo de potência calorífica/de temperatura interior (selecione um)	
A potência calorífica mínima	e _{lmin}	N/A	kW	Potência calorífica de um só nível, sem controlo de temperatura interior	[NÃO]
Em modo standby	e _{lSB}	0	kW	Dois ou mais níveis manuais, sem controlo de temperatura interior	[NÃO]
				Com controlo de temperatura interior mediante termóstato mecânico	[SIM]

				Com controlo eletrónico de temperatura interior	[NÃO]
				Controlo eletrónico de temperatura interior e temporizador diário	[NÃO]
				Controlo eletrónico de temperatura interior e temporizador semanal	[NÃO]
				Outras opções de controlo (podem ser selecionadas várias)	
				Controlo de temperatura interior com detetor de presença	[NÃO]
				Controlo de temperatura interior com detetor de janelas abertas	[NÃO]
				Com opção de comando à distância	[NÃO]
				Com controlo de funcionamento adaptável	[NÃO]
				Com limitação de tempo de funcionamento	[NÃO]
				Com sensor de corpo preto	[NÃO]
Dados de contato:	Cecotec Innovaciones S.L. · Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valência), Espanha				

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus

PORTUGUÊS

equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

7. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Regelaar voor bedrijfsmodus
2. Regelbare thermostaat
3. Indicatielampje
4. Rooster van de luchtafvoer

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Ventilatorkachel
- Handleiding

3. WERKING


Dit apparaat bevat een veiligheidssysteem dat oververhitting door langdurig gebruik voorkomt. Om te voorkomen dat dit systeem wordt geactiveerd en de ventilatorkachel uitschakelt, wordt aanbevolen de stekker van de ventilator uit het stopcontact te halen en deze volledig te laten afkoelen voor verder gebruik.

1. Plaats het apparaat op een vlak en stabiel oppervlak.
2. Sluit het aan op een stopcontact.
3. Selecteer de werkingsmodus
4. Stel de thermostaat in op de gewenste temperatuur.

NEDERLANDS

Regelaar voor bedrijfsmodus

De ventilatorkachel is uitgerust met een regelaar om het apparaat in te schakelen en de bedrijfsmodus te selecteren. Om dit te doen, draait u hem met de klok mee. De volgende werkingsmodi zijn beschikbaar:

Icoon	Beschrijving
0	Uit
	Ventilator
I	Lauwe lucht
II	Warme lucht

Regelbare thermostaat

Wanneer de verwarmingsmodus geactiveerd is:

- Draai de thermostaat met de klok mee naar de maximale stand.
- Selecteer de gewenste temperatuur. De thermostaat handhaaft dan automatisch een constante temperatuur in de kamer. Hiervoor schakelt het apparaat in wanneer de kamertemperatuur lager is dan de ingestelde temperatuur en schakelt het uit wanneer de kamertemperatuur hoger is dan de ingestelde temperatuur.
- Het indicatielampje blijft branden wanneer de verwarmingsmodus geactiveerd is.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Waarschuwing: Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt. Dompel het netsnoer of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof.

- Het is gemakkelijker om het apparaat schoon te maken als u het onmiddellijk na gebruik schoonmaakt.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen, schuursponsjes, aceton, alcohol, enz. om het apparaat schoon te maken.
- Reinig de buitenkant van het apparaat met een vochtige doek. Dompel het apparaat niet onder in water en was het niet onder stromend water.

5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Referentie van het product: EU01_100564

Product: ReadyWarm 3000 Horizon White

Voltage: 230 - 240 V

Frequentie: 50 Hz

Vermogen: 2750-3000 W

Class II

Item	Symbol	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
Verwarmingsvermogen				Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmteopslag apparaten	
Nominale warmte-afgifte	P _{nom}	2.75-3.0	kW	Handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat	[Nee]
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P _{min}	1.36	kW	Handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	[Nee]
Maximale continue warmteafgifte	P _{max}	3.0	kW	Elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	[Nee]
Aanvullend elektriciteitsverbruik				Door een ventilator bijgestane warmteafgifte	[Nee]
Bij nominale warmteafgifte	el _{max}	N/A	kW	Type warmteafgifte/interieur temperatuurregeling (selecteer een)	
Bij minimale warmteafgifte	el _{min}	N/A	kW	Eentraps-warmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur	[Nee]
In stand-by-modus	el _{SB}	0	kW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur	[Nee]

NEDERLANDS

				Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat	[Ja]
				Met elektronische sturing van de kamertemperatuur	[Nee]
				Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar	[Nee]
				Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	[Nee]
				Andere besturingsopties (meerdere kunnen worden geselecteerd)	
				Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	[Nee]
				Sturing van de kamertemperatuur, met open raam detectie.	[Nee]
				Met de optie van afstandsbediening	[Nee]
				Met adaptieve sturing van de start	[Nee]
				Met beperking van de werkingstijd	[Nee]
				Met black-bulbsensor	[Nee]
Contact-gegevens	Cecotec Innovaciones S.L. · Av. Reyes Católicos, 60 – 46910, Alfafar (Spanje)				

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

7. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden vervoelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Pokrętko trybu pracy
2. Regulowany termostat
3. Lampka kontrolna
4. Kratka wylotu powietrza

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania

- Termowentylator
- Instrukcja obsługi

3. FUNKCJONOWANIE

To urządzenie jest wyposażone w system bezpieczeństwa, który zapobiega przegrzaniu w razie długotrwałego użytkowania. Aby zapobiec aktywacji tego systemu i wyłączeniu termowentylatora, zaleca się odłączenie wentylatora od zasilania i pozostawienie go do całkowitego ostygnięcia przed dalszym użyciem.

1. Ustaw urządzenie na stabilnej i płaskiej powierzchni.
2. Podłącz je do gniazdka zasilania.
3. Wybierz tryb pracy.
4. Ustaw termostat na żądaną temperaturę.

Pokrętko trybu pracy

Termowentylator jest wyposażony w pokrętko do włączania urządzenia i wyboru trybu pracy. Aby to zrobić, obróć je zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Dostępne są następujące tryby działania:

Ikona	Opis
0	Wyłączone
	Wentylator
I	Letnie powietrze
II	Gorące powietrze

Regulowany termostat

Gdy włączony jest tryb ogrzewania:

- Przekręć termostat zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji maksymalnej.
- Wybierz żądaną temperaturę. Termostat automatycznie będzie utrzymywać stałą temperaturę w pomieszczeniu. W tym celu urządzenie włącza się, gdy temperatura w pomieszczeniu jest niższa od ustawionej i wyłącza się, gdy temperatura w pomieszczeniu jest wyższa od ustawionej.
- Lampka kontrolna pozostanie włączona, gdy aktywny jest tryb ogrzewania.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Ostrzeżenie: Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy je wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Nie zanurzaj przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innym płynie.

- Czyszczenie urządzenia będzie łatwiejsze, jeśli zostanie ono wyczyszczone natychmiast po użyciu.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać ściernych środków czyszczących, metalowych myjek, acetonu, alkoholu itp.
- Wyczyść zewnętrzną część urządzenia wilgotną ściereczką. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie myj go pod bieżącą wodą.

5. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: EU01_100564

Produkt: ReadyWarm 3000 Horizon White

Napięcie: 230 - 240 V

Częstotliwość: 50 Hz

Moc: 2750-3000 W

Klasa II

Dane	Symbol	Wartość	Jednostka	Dane	Moduł
Moc cieplna				Rodzaj dostarczanego ciepła, tylko w przypadku akumulacyjnych elektrycznych miejscowych grzejników (wybrać jedno)	
Znamionowa moc cieplna	P _{nom}	2,75-3,0	kW	Ręczne sterowanie obciążeniem cieplnym, z wbudowanym termostatem	[NIE]
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P _{min}	1,36	kW	Ręczne sterowanie obciążeniem cieplnym z reakcją na temperaturę wewnętrzną lub zewnętrzną	[NIE]
Maksymalna ciągła moc grzewcza	P _{max}	3,0	kW	Ręczne sterowanie obciążeniem cieplnym z reakcją na temperaturę wewnętrzną lub zewnętrzną	[NIE]
Pomocnicze zużycie energii elektrycznej				Moc grzewcza wspomagana wentylatorem	[NIE]
Przyznamionowej mocy cieplnej	el _{max}	N/A	kW	Typ mocy grzewczej/sterowanie temperaturą wewnętrzną (wybrać jedno)	
Przy minimalnej mocy cieplnej	el _{min}	N/A	kW	Jednopoziomowa moc grzewcza, bez kontroli temperatury w pomieszczeniu	[NIE]

W trybie gotowości	eLSB	0	kW	Dwa lub więcej poziomów ręcznych, bez kontroli temperatury w pomieszczeniu	[NIE]
				Z wewnętrzną kontrolą temperatury za pomocą termostatu mechanicznego	[Tak]
				Z elektroniczną kontrolą temperatury wnętrza	[NIE]
				Elektroniczna kontrola temperatury wewnętrznej i dzienny minutnik	[NIE]
				Elektroniczna kontrola temperatury wewnętrznej i tygodniowy minutnik	[NIE]
				Inne opcje sterowania (można wybrać kilka)	
				Kontrola temperatury wewnętrznej z wykrywaniem obecności	[NIE]
				Kontrola temperatury wewnętrznej z wykrywaniem otwartych okien	[NIE]
				Z opcją zdalnego sterowania	[NIE]
				Z adaptacyjną kontrolą uruchamiania	[NIE]
				Z ograniczonym czasem pracy	[NIE]
				Z czujnikiem czarnej lampy	[NIE]
Informacje kontaktowe:	Cecotec Innovaciones S.L. · Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)				

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

7. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Volič režimu provozu
2. Nastavitelný termostat
3. Světelný indikátor
4. Mřížka pro výstup vzduchu

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Teplovzdušný ventilátor
- Návod k použití

3. PROVOZ

Tento spotřebič je vybaven bezpečnostním systémem, který zabraňuje přehřátí v důsledku dlouhodobého používání. Aby se tento systém neaktivoval a nevypnul teplovzdušný ventilátor, doporučujeme ventilátor před dalším použitím odpojit od elektrické sítě a nechat jej zcela vychladnout.

1. Spotřebič postavte na rovný a stabilní povrch.
2. Zapojte jej do zásuvky.
3. Vyberte režim provozu.
4. Nastavte termostat na požadovanou teplotu.

Volič režimu provozu

Součástí teplovzdušného ventilátoru je volič, který umožňuje zapnout zařízení a zvolit režim provozu. K tomu stačí, když ním otočíte ve směru hodinových ručiček. Dostupné režimy provozu jsou následující:

Ikona	Popis
0	Vypnuto
	Ventilátor
I	Teplý vzduch
II	Horký vzduch

Nastavitelný termostat

Pro aktivaci režimu ohřevu:

- Otočte termostatem ve směru hodinových ručiček do maximální polohy.
- Zvolte požadovanou teplotu. Termostat pak automaticky udržuje v místnosti konstantní teplotu. Za tímto účelem se zařízení zapne, když je teplota v místnosti nižší než nastavená teplota, a vypne, když je teplota v místnosti vyšší než nastavená teplota.
- Světelný indikátor zůstane svítit, když je režim ohřevu aktivován.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Varování: Před čištěním přístroje ho vypněte a odpojte ze zásuvky. Napájecí kabel ani zástrčku neponořujte do vody nebo jiné kapaliny.

- Je snadnější vyčistit přístroj těsně po jeho použití.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, drátěnky, aceton, alkohol apod.
- Vnitřní a vnější stranu spotřebiče vyčistěte navlhčeným hadříkem. Spotřebič neponořujte do vody ani ho nemyjte pod tekoucí vodou.

5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: EU01_100564

Výrobek: ReadyWarm 3000 Horizon White

Napětí: 230-240 V

Frekvence: 50 Hz

Výkon: 2750-3000 W

Třída ochrany II

Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Jednotka
Topný výkon				Typ dodávky tepla, pouze pro akumulační elektrické lokální topné spotřebiče (vyberte jeden)	
Jmenovitý topný výkon	P _{nom}	2.75-3.0	kW	Manuální regulace topné zátěže s integrovaným termostatem	[NE]
Minimální topný výkon (orientační)	P _{min}	1.36	kW	Manuální regulace topné spotřeby s reakcí na vnitřní nebo venkovní teplotu	[NE]
Maximální kontinuální topný výkon	P _{max}	3.0	kW	Elektronická regulace topné spotřeby s reakcí na vnitřní nebo venkovní teplotu	[NE]
Spotřeba pomocné energie				Topný výkon s podporou ventilátorů	
Při nominálním topném výkonu	e _{lmax}	N/A	kW	Typ regulace topného výkonu / vnitřní teploty (vyberte jeden)	
Při minimálním topném výkonu	e _{lmin}	N/A	kW	Jednostupňový topný výkon, bez regulace vnitřní teploty	[NE]
V pohotovostním režimu	e _{LSB}	0	kW	Dvě nebo více manuálních úrovní, bez regulace vnitřní teploty	[NE]
				S regulací vnitřní teploty pomocí mechanického termostatu	[ANO]
				S elektronickou regulací vnitřní teploty	[NE]
				Elektronická regulace vnitřní teploty a denní časovač	[NE]
				Elektronická vnitřní teplota a týdenní časovač	[NE]
				Další možnosti ovládání (lze vybrat více)	

				Kontrola vnitřní teploty s detekcí přítomnosti	[NE]
				Regulace vnitřní teploty s detekcí otevřených oken	[NE]
				S možností dálkového ovládání	[NE]
				S adaptivní kontrolou spouštění	[NE]
				S omezenou provozní dobou	[NE]
				S černou senzorovou lampou	[NE]
Kontaktní údaje:	Cecotec Innovaciones S.L. · Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia), Španělsko				

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

7. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şema 1

1. Çalışma modu seçici
2. Ayarlanabilir termostat
3. Gösterge ışığı
4. Hava çıkış izgarası

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın. İleride taşımamız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

Paket içeriği

- Termovantilatör
- Kullanma kılavuzu

3. CİHAZIN KULLANIMI

Bu cihaz, uzun süreli kullanım nedeniyle aşırı ısınmayı önleyen bir güvenlik sistemi içerir. Bu sistemin devreye girmesini ve fanlı ısıtıcıyı kapatmasını önlemek için, fanın fişinin çekilmesi ve daha fazla kullanmadan önce tamamen soğumasının beklenmesi önerilir.

1. Cihazı düz ve sabit bir yüzeye yerleştiriniz.
2. Bir elektrik prizine bağlayın.
3. Çalışma modunu seçin.
4. Termostatı istenen sıcaklığa ayarlayın.

Çalışma modu seçici

Fanlı ısıtıcı, cihazı açmak ve çalışma modunu seçmek için bir seçici ile donatılmıştır. Bunu yapmak için saat yönünde çevirmeniz yeterlidir. Mevcut modlar aşağıdaki gibidir:

Simge	Açıklama
0	Kapatma
	Vantilatör
I	Ilıman hava
II	Sıcak hava

Ayarlanabilir termostat

Isıtma modu etkinleştirildiğinde:

- Termostatı saat yönünde maksimum konuma çevirin.
- İsteddiğiniz sıcaklığı seçin. Termostat daha sonra otomatik olarak odada sabit bir sıcaklık sağlayacaktır. Bu amaçla cihaz, oda sıcaklığı ayarlanan sıcaklığın altına düştüğünde açılır ve oda sıcaklığı ayarlanan sıcaklığın üzerine çıktığında kapanır.
- Isıtma modu etkinleştirildiğinde gösterge ışığı yanık kalacaktır.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

Dikkat: Temizlemeden önce cihazı kapatın ve fişini prizden çekin. Güç kablosunu veya fişi suya veya başka bir sıvıya daldırmayın.

- Cihazı kullandıktan hemen sonra temizlerseniz temizlenmesi daha kolay olacaktır.
- Cihazı temizlemek için aşındırıcı temizlik maddeleri, ovma süngerleri, aseton, alkol vb. kullanmayın.
- Cihazın dışını nemli bir bezle temizleyin. Cihazı suya daldırmayın veya akan suyun altında yıkamayın.

5. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı: EU01_100564

Ürün: ReadyWarm 3000 Horizon White

Voltaj: 230 - 240 V

Frekans: 50 Hz

Güç: 2750-3000 W

Sınıf II

TÜRKÇE

Parti	Sembol	Değer	Birim	Parti	Birim
Isı Gücü				Isı kaynağı tipi, sadece depolanabilir elektrikli yerel ısıtma cihazları için (birini seçin)	
Nominal ısı çıkışı	Pnom	2.75-3.0	kW	Manuel ısı kapasitesi kontrolü, entegre termostat ile	[HAYIR]
Minimum ısı çıkışı (gösterge)	Pdak	1.36	kW	İç veya dış sıcaklık tepkisi ile manuel ısı kapasitesi kontrolü	[HAYIR]
Maksimum kesintisiz ısı çıkışı	Pmax	3.0	kW	İç veya dış sıcaklık tepkisi ile elektronik ısı kapasitesi kontrolü	[HAYIR]
İlave elektrik tüketimi				Fan destekli ısı çıkışı	[HAYIR]
A nominal ısı çıkışı	elmaks	N/A	kW	Isı çıkışı/iç sıcaklık kontrolü tipi (birini seçin)	
Minimum ısı çıkışında	eldak	N/A	kW	Dahili sıcaklık kontrolü olmadan tek seviyeli ısı çıkışı	[HAYIR]
Beklemede modunda	eLSB	0	kW	Dahili sıcaklık kontrolü olmadan iki veya daha fazla manuel seviye	[HAYIR]
				Mekanik termostat aracılığıyla iç sıcaklık kontrolü	[Evet]
				Elektronik kontrollü iç sıcaklık ayarı	[HAYIR]
				Elektronik iç sıcaklık kontrolü ve günlük zamanlayıcı	[HAYIR]
				Elektronik iç sıcaklık kontrolü ve haftalık zamanlayıcı	[HAYIR]
				Diğer kontrol seçenekleri (birkaçı seçilebilir)	
				hareket algılamalı iç ortam sıcaklık kontrolü	[HAYIR]
				Açık pencere algılama ile iç mekan sıcaklık kontrolü	[HAYIR]
				Uzaktan kontrol seçeneği	[HAYIR]

				Con control de puesta en marcha adaptable	[HAYIR]
				Çalışma süresi sınırlamasıyla	[HAYIR]
				Siyah lambalı sensör ile	[HAYIR]
İletişim bilgileri:	Cecotec Innovaciones S.L. · Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)				

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

6. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğinin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir. Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

7. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

8. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

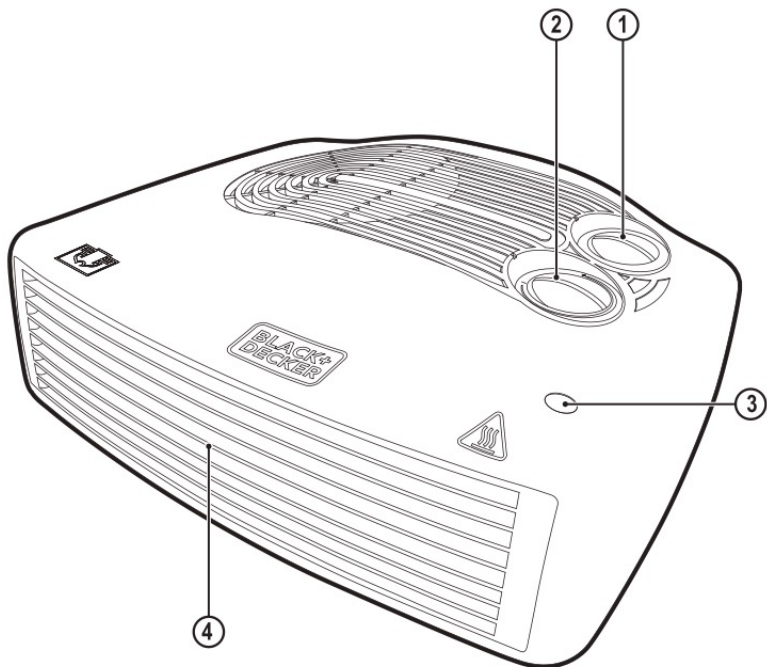


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
AP01240606

